



Bild:0655110E_1.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialdurchflußerhitzer
Fluid Heater
Chaufe-matériau
WIWA 3000-6000W / 400V

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655110**
 Serie • Serie • Série: **001**
 Datum • Date • Date: **18.10.13**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0653919	3		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
2.	0655061	1		Oberteil	upper	partie supérieure
3.	0641333	4		Dichtung	seal	joint
4.	0645159	6		Dichtung	seal	joint
5.	0655960	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
6.	0648828	2		Steckverschraubung	plug type-fitting	vissage à fiche
7.	0653680	8		Dichtung	seal	joint
8.	0653991	2		Temperaturfühler	temperature sensor	capteur de température
9.	0653893	1		Gehäuse	housing	carcasse
10.	0634730	2		Pneumatikverbinder	L-plug-connecter	L-plug-connecteur
11.	0468827	2		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
12.	0654545	4		Stopfen	plug	bouchon
13.	0653700	4		Hülse	sleeve	douille
14.	0655127	6		Muffennippel	socket nipple	raccord de manchon
15.	0631610	2		Kontermutter	locking nut	contre-écrou
16.	0659277	2		Manometer	pressure gauge	manomètre
17.	0654653	2		Druckschalter	button switch	interrupteur à poussoir
18.	0493430	12		Schraube	screw	vis
19.	0655120	1		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon de distance
20.	0654150	1		Temperaturschalter	temperature switch	commutateur de température
21.	0461156	2		Schraube	screw	vis
22.	0653301	6		Heizpatrone	cartridge	cartouche chauffante
23.	0655329	4		Hülse	sleeve	douille
24.	0655113	1		Gehäuse	housing	carcasse
25.	0653918	1		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon de distance
26.	0652931	2		Schraube	screw	vis
27.	0655063	1		Unterteil	lower	partie inférieure
28.	0655838	2		Sicherungsblech	retaining plate	tôle de sûreté
29.	0460230	3		Scheibe	disc	disque
30.	0460567	1		Schraube	screw	vis
31.	0460222	2		Schraube	screw	vis
32.	0460187	12		Schraube	screw	vis
33.	0655328	1		O-Ring	o-ring	joint torique
34.	0619930	1		Klemme	clamp	pince
35.	0619957	2		Schraube	screw	vis
36.	0653820	1		Rohr	tube	tube
37.	0655423	1		O-Ring	o-ring	joint torique

Materialdurchflußerhitzer
Fluid Heater
Chauffe-matériau

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0655110**

Serie • Serie • Série: **001**

Datum • Date • Date: **18.10.13**



WIWA 3000-6000W / 400V

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
38.	0653821	1		Deckel	cover	couvercle
39.	0652471	3		Schraube	screw	vis
	0655826	1		ohne Abbildung: Isolierung	not illustrated: isolation	sans illustration: isolement
	0414360	1m		Druckluftschlauch NW4	compressed air hose	flexible à l'air comprimé

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118